



DEUTSCH

Das Accu-Glo Power Panel bietet fortschrittliche Merkmale für höchste Leistung, wie sie in gewöhnlichen Power Panels nicht vorzufinden sind. Das wichtigste und unbefrödete Merkmal ist die automatische Leistungsregelung für die Glühkerze. Dieser Schaltkreis nach dem neuesten Stand der Technik hält die Hitze der Glühkerze immer auf optimaler Höhe, selbst wenn die 12-V-Feldbatterie andere elektrische Ausrüstung mit Strom versorgt, bei kaltem Wetter, oder wenn der Motor abgefohnen ist. Aber, das ist nicht alles. Weitere einzigartige Merkmale machen den Accu-Glo zu einem der besten Power Panels auf dem Markt.

BESONDERE MERKMALE

- 12-V-Treiber für Glühkerzenklammern mit Hitze-einstellung, automatische Hitzeregulierung und Analoganzeige.
- Bananenbuchsen für 12-V-Kraftstoffpumpe mit Richtungsschalter, einschließlich Befüllsystem mit Überlaufschutz.
- Zwei forkodierte LEDs zeigen den Lade-/Wiederladezustand der Feldbatterie an.
- Bananenbuchsen zum Anschluss eines elektrischen 12-V-Starters oder von anderer Feldausrüstung.
- Stromversorgungs-kabel mit angebaute Krokodilklammern.
- Verpolungsschutz.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Wasser, Feuchtigkeit, Kraftstoff oder Fremdkörper nicht in das Panel eindringen lassen.
- Damit Glühkerzen nicht zerstört werden, die Hitze der Glühkerzen nicht zu hoch einstellen.
- Den Glühkerze beim ersten Einsatz bei niedrigster Hitzestufe starten. Danach nach Bedarf die Hitze erhöhen.
- Darauf achten, dass sich die negativen und positiven Pole der Feldbatterie niemals berühren, andernfalls entsteht erheblicher Schaden an Batterie und Panel. Außerdem besteht Verletzungsgefahr.
- Aus der Reichweite von Kindern halten.

GLEICHSTROMVERSORGUNG

Das Panel kann nur mit 12-V-Gleichstrom versorgt werden. Die rote, positive (+) Krokodilklammer am Panel mit dem Pluspol (+) einer 12-V-Feldbatterie verbinden. Die schwarze, negative (-) Krokodilklammer am Panel mit dem Minuspol (-) der Feldbatterie verbinden. Sicherstellen, dass die Verbindungen sicher sind. Für eine noch sichere physikalische und elektrische Verbindung an die 12-V-Feldbatterie können die Versorgungs-kabeln des Panels auch direkt an die Pole der Feldbatterie angeschlossen werden. Dazu wie folgt vorgehen:

1. Eine Krokodilklammer abschneiden. Dazu einen Drahtschneider verwenden und den Draht am Fuß der Klamme durchschneiden.
2. An den abgeschliffenen Draht auf etwa 6 mm isolieren.
3. An dem freigelegten Draht etwas Kolophoninlötlot 60/40 auftragen.
4. Den Draht am entsprechenden Pol anlöten. Darauf achten, dass der Batteriepol nicht zu lange der Hitze des Lötkolbens ausgesetzt ist.
5. Die oben genannten Schritte für das zweite Versorgungs-kabel am Panel wiederholen und das Kabel an den zweiten Batteriepol anschließen.

MONTIEREN DES ACCU-GLO IN EINE FELDKISTE

Das Accu-Glo Panel in den Raum über das Batterie-feldkiste einbauen. Das Power Panel mit den vier mitgelieferten Blechschrauben 3 x 10mm befestigen.

12-V-ANSCHLUSSBUCHSEN

Die Starter-Bananenbuchsen können für die Stromversorgung von beliebiger Feldausrüstung eingesetzt werden, die 12-V-Gleichstrom benötigt. Das ist besonders nützlich für elektrische Starter, Ladegeräte usw. Den Plusstecker der Feldausrüstung in

die rote, positive (+) Buchse und den Minusstecker in die schwarze, negative (-) Buchse stecken. Für diese Schritte braucht Schalter POWER am Accu-Glo nicht eingeschaltet zu werden.

ANZEIGE FÜR NIEDRIGEN BATTERIESTAND

Immer, wenn der Schalter POWER in der Stellung ON (Ein) ist, zeigt die zweifarbige LED BATTERY POWER (Batterieladung) den Ladezustand der Batterie in der Feldkiste an. Die Farbe grüht besagt, dass die Batterie ausreichend geladen ist. Die Farbe der LED wechselt auf rot, wenn die Batteriespannung unter 11 V fällt, und fordert so zum Aufladen auf.

KRAFTSTOFFPUMPE

Für alle Arbeiten mit einer Kraftstoffpumpe muss sich der Schalter POWER am Accu-Glo in der Stellung ON (Ein) befinden. Eine 12-V-Kraftstoffpumpe an die Kraftstoffpumpenbuchsen am Accu-Glo anschließen. Dabei auf die richtige Polarität achten: rotes, positives (+) Kabel an die rote (+) Buchse und schwarzes, negatives (-) Kabel an die schwarze (-) Buchse.

AUFFÜLLEN EINES KRAFTSTOFFTANKS: Das Füllrohr der Kraftstoffpumpe an die Füllöffnung des Modells anschließen oder in den Kraftstofftank stecken. Den Schalter FUEL PUMP in die Stellung FILL (füllen) kippen und in dieser Stellung halten, um die Kraftstoffpumpe in die falsche Richtung fließt, den Umkehrschalter an der Kraftstoffpumpe in die andere Richtung kippen. Sobald der Kraftstofftank voll ist, den Schalter FUEL PUMP loslassen, um die Förderung zu unterbrechen.

ENTLEEREN EINES KRAFTSTOFFTANKS: Die Kraftstoffleitung wie oben beschrieben am Modell anschließen. Den Schalter FUEL PUMP am Accu-Glo in die Stellung EMPTY (entleeren) kippen. Sobald der Tank leer ist, den Schalter wieder zurück in die mittlere Stellung kippen.

EINSTELLEN DER GLÜHKERZENHITZE

1. Für alle Arbeiten mit einer Glühkerze muss sich der Schalter POWER am Accu-Glo in der Stellung ON (Ein) befinden.
2. Die Anzeige GLOW HEAT ADJUSTMENT (Einstellung Glühkerzenhitze) beim erstmaligen Erhitzen auf die Minimalstellung einstellen. Dazu die Anzeige mit einem kleinen Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang) ganz nach links drehen.
3. Einen Glühkerzen-Kabelschuh an die Buchsen auf der rechten Seite des Panels anschließen.
4. Die Glühkerze aus dem Motor entfernen und direkt an den Glühkerzen-Kabelschuh anschließen. Die Analoganzeige muss anzeigen, dass die Glühkerze mit Strom versorgt wird.
5. Die Hitze-einstellung für die Glühkerze erhöhen, bis das Glühkerzen-element hell leuchtet. Darauf achten, dass die Hitze-einstellung nicht zu hoch ist. Die Glühkerze ausbauen kann, und dadurch die Glühkerze zerstört wird. Für einen normalen Gebrauch muss sich die Nadel der Analoganzeige im grünen Bereich "NORMAL" befinden. Die Anzeige auf einer Einstellung halten, bei der die Glühkerze gleichmäßig hell glüht. Achtung: Nach diesem Schritt kann die Glühkerze sehr heiß sein.
6. Die Glühkerze aus dem Kabelschuh nehmen und wieder in den Motor einbauen.
7. Den Kabelschuh wieder an der Glühkerze anbringen und den Motor anlassen.
8. Wenn der Motor nicht anspricht, die Hitze der Glühkerze durch Erhöhen der Anzeigeneinstellung leicht erhöhen, und den Motor erneut starten. Wenn wiederholte Erhöhungen der Hitze-einstellung nicht zum Starten des Motors führen, alle anderen Motoreinstellungen kontrollieren, um festzustellen, ob andere Ursachen vorliegen.

9. Nach einem erfolgreichen ersten Start, braucht die Hitze-einstellung normalerweise nicht mehr nachgestellt werden. Der Schaltkreis im Accu-Glo hält automatisch die richtige Glühkerzenhitze. Accu-Glo kann einen abgefohnen Motor erkennen und erhöht automatisch den Strom zur Glühkerze, um den Motor zu starten. Bei kalten Temperaturen lässt sich der Motor unter Umständen schlecht starten. Accu-Glo stellt auch hier die Hitze automatisch nach. Bei Verwendung eines anderen Motors, anderen Kraftstoffs oder einer anderen Glühkerze, muss unter Umständen die Hitze-einstellung der Glühkerze neu eingestellt werden.
10. Bei allen späteren Motorstarts nur die Schritte 6 bis 8 durchführen.

FEHLERSUCHE

Bitte die folgenden Hinweise beachten, falls das Ladegerät nicht richtig arbeitet.

Problem: Keine Funktion arbeitet richtig und die LED BATTERY POWER ist nicht an.

Ursache/Abhilfe:

1. Den Anschluss der Stromversorgung kontrollieren und sicherstellen, dass die 12-V-Gleichstromversorgung ordnungsgemäß angeschlossen ist.
2. Zwischen der Feldausrüstung und dem Accu-Glo besteht eine schlechte Verbindung. Alle Anschlüsse nochmals kontrollieren.
3. Der Schalter POWER am Accu-Glo befindet sich nicht in der Stellung ON (Ein) (Nur bei Arbeiten mit Kraftstoffpumpe und Glühkerze).
4. Ein Fehler ist im Panel aufgetreten. Wenden Sie sich an Hobby Services für Reparaturinformationen.

Problem: Kraftstoff fließt in die falsche Richtung.

Ursache/Abhilfe:

1. Die Anschlüsse der Kraftstoffpumpe am Accu-Glo sind falsch verpolt. Die Anschlüsse nochmals kontrollieren.
2. Der Umkehrschalter an der Kraftstoffpumpe selbst steht in der falschen Richtung.
3. Die Leitungen der Kraftstoffpumpe sind falsch an die Kraftstoffversorgung und das Modell angeschlossen.

Problem: Die Glühkerze erhält zu wenig oder zu viel Strom.

Ursache/Abhilfe:

1. Sicherstellen, dass die Verbindung zur 12-V-Versorgung richtig ausgeführt ist.
2. Sicherstellen, dass zwischen dem Accu-Glo und dem Glühkerzen-Kabelschuh und zwischen dem Kabelschuh und der Glühkerze zuverlässige elektrische Verbindungen bestehen.
3. Wenn die Glühkerze nur schwach leuchtet, kann das auf eine defekte Glühkerze oder ein defektes Kabelschuh (nach Bedarf ersetzen), auf zu geringe Glühkerzenhitze (Hitze-einstellung erhöhen) oder auf eine schwache 12-V-Feldbatterie (Batterie aufladen) hinweisen.
4. Wenn Glühkerzen ausbrennen, kann das auf einer zu hohen Strom-einstellung (Glühkerzenhitze verringern), einer defekten Glühkerze (Glühkerze ersetzen) oder einem Kurzschluss im System (Hobby Services zu Reparaturinformationen kontaktieren) beruhen.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung:	11-14 V DC
Unregulierte Ausgangsspannung:	12 V DC
Spannung Glühkerze:	1,2 V DC
Gewicht:	156 g
Gehäusegröße:	157mm x 98mm x 32mm

Hinweis: Für alle Betriebsdaten gilt eine Toleranz von +/- 10%.



Hobby Services
1610 Interstate Drive
Champaign, IL 61822, USA
Tel: (217) 398-0007
E-mail: hobbyservices@hobbico.com
Internet Address: www.hobbico.com

Informationen über Garantieleistungen ausserhalb der USA und Kanada, erhalten Sie von Ihrem Fachhändler.

Hergestellt in Taiwan

HCAZ3013 for HCAP0305
3045069



ENGLISH

The Accu-Glo™ Power Panel offers advanced features for advanced performance not found in typical power panels. Most importantly, the AUTOMATIC glow plug power management sets this panel apart from the rest. This state-of-the-art circuitry maintains optimum glow plug heat even while the 12 volt field battery powers other electric field gear, during cold weather, or when the engine is flooded. That's not all, as other unique features are included as well, truly making Accu-Glo one of the best power panel options available.

SPECIAL FEATURES

- 12V driver for glow plug clips with heat adjustment, automatic heat regulator, and analog meter.
- Banana jacks for 12V fuel pump with direction switch, including no-spill FILL feature.
- Two-color power LED shows field battery's charge / re-charge status.
- Banana jacks for connecting 12V electric starter or other field equipment.
- Input power cord with pre-installed alligator clips
- Reverse polarity protection.

IMPORTANT PRECAUTIONS

- Do not allow water, moisture, fuel or foreign objects into the panel.
- Do not set glow plug heat too high, to prevent destroying glow plugs.
- Make sure to start glow heater the first time with heat setting at minimum, adjusting heat upward as needed.
- Never allow the positive and negative terminals of the field battery to touch each other in any way, as doing so could cause considerable harm to the battery, panel, and yourself.
- Keep out of reach of children.

DC INPUT POWER

This panel accepts only 12V DC input power. Connect the red, positive (+) alligator clip on the panel to the positive (+) terminal on a 12V field battery. Connect the black, negative (-) alligator clip on the panel to the negative (-) terminal on the field battery. Make certain a very solid physical connection is made with each contact. For a more solid physical and electrical connection to the 12V field battery, solder the panel's input leads directly to the terminals on the field battery. This can be done as follows:

1. Remove one alligator clip, using wire cutters to cut the wire at the base of the clip.
2. Strip back approximately 1/4 inch (6mm) of insulation from the end of the cut wire.
3. Tin the bare wire with 60/40 rosin core solder.
4. Solder the wire to the appropriate terminal. Do not allow the soldering iron to apply heat to the battery terminal for an extended length of time.
5. Repeat the above steps for the other input wire on the panel, connecting it to the opposite battery terminal.

MOUNTING ACCU-GLO TO A FIELD BOX

Mount the Accu-Glo in the space provided above the field box's compartment. Secure the power panel with the four 3x10mm self-tapping screws provided.

12V OUTPUT JACKS

The starter banana jacks can be used for supplying power to any 12V DC field equipment. This is particularly useful for electric starters, chargers, etc. Plug the positive connector on the field equipment to the red, positive (+) jack, and the negative connector to the black, negative (-) jack. It is not necessary for Accu-Glo's POWER switch to be on for these operations.

BATTERY POWER LED INDICATOR

The two-color BATTERY POWER LED constantly displays the field box battery's charge status anytime the POWER switch is

in the ON position. A green color indicates adequate charge exists. The LED will change to red when battery power falls below 11V, indicating the battery requires a re-charge.

FUEL PUMP

For all fuel pump operations, Accu-Glo's POWER switch must be in the ON position. Connect a 12V fuel pump to Accu-Glo's fuel pump jacks, noting proper polarity; red, positive (+) leads to the red (+) jack, and black, negative (-) leads to the black (-) jack.

TO FILL A FUEL TANK: Attach the fuel pump fill tube to the model's fill line or into the fuel tank, and move the FUEL PUMP switch to FILL and hold it in this position. If fuel flows in the wrong direction, move the reversing switch on the fuel pump to the other direction. When the fuel tank is full, release the fuel pump switch to stop the fuel from flowing.

TO EMPTY A FUEL TANK: Connect the fuel line to the model as described above. When Accu-Glo's FUEL PUMP switch is in the EMPTY position. When the tank is empty, move the switch back to the center position.

GLOW HEAT ADJUSTMENT

1. For all glow heat functions, Accu-Glo's POWER switch must be in the ON position.
2. When applying heat for the first time, adjust the GLOW HEAT ADJUSTMENT dial to the minimum, or full counter-clockwise position using a small slotted screwdriver (not included).
3. Connect a glow plug clip to the jacks on the left side of the panel.
4. Remove the glow plug from the engine and connect it directly to the glow plug clip. The analog meter should deflect to confirm current is being delivered to the glow plug.
5. Increase the plug heat adjustment until the glow plug's element maintains a bright glow. Make sure not to apply too much heat as the glow element may burn out, destroying the glow plug. It is best that Accu-Glo's meter is leaving the adjustment in the setting in which the plug maintains a solid glow. **Caution:** The glow plug might be hot following this step.
6. Remove the glow plug from the clip and re-install it into the engine.
7. Re-attach the clip to the glow plug and attempt to start the engine as normal.
8. If the engine does not start, slightly increase the glow plug heat by rotating the adjustment dial and try again. If repeated efforts do not result in the engine being started, check all other engine settings to determine if another problem exists.
9. Once a successful start has been achieved, there should be no need to re-adjust the heat setting. Accu-Glo's circuitry will automatically maintain proper plug heat. Accu-Glo can sense a flooded engine, and will automatically supply more power to the plug to start the engine. Cold air temperatures can also make it difficult to start an engine, and Accu-Glo will automatically adjust for this as well. Using a different engine, fuel, or glow plug could require re-setting of the glow plug heat adjustment.
10. Follow steps 6-8 for all subsequent starts of the engine.

TROUBLESHOOTING

Please refer to the following tips in the event that the charger is not working properly.

Symptom: No functions operate properly, and the BATTERY POWER LED is not illuminated.

Causes/Cures:

1. Re-check the input connector to make sure a solid connection exists to the 12V DC input power.
2. A poor connection exists between the field equipment and Accu-Glo. Re-check all connections.

3. The POWER switch is not in the ON position (for fuel pump and glow heat functions only).
4. A malfunction exists inside the panel. Contact Hobby Services for repair information.

Symptom: Fuel is flowing in the wrong direction.

Causes/Cures:

1. The fuel pump leads are connected to Accu-Glo backwards. Re-check connections.
2. The fuel pump's own reversing switch is in the wrong position.
3. The fuel pump's tubing is improperly connected to the fuel supply and the model.

Symptom: Inadequate or excessive power is delivered to the glow plug.

Causes/Cures:

1. Make sure a solid connection exists to the 12V DC supply.
2. Make sure solid connections exist between Accu-Glo and the glow plug clip, and the glow plug clip and glow plug.
3. Dimly lit glow plugs could result from a defective glow plug or glow plug clip (replace as necessary), insufficient glow plug heat (increase plug heat setting), or a weak 12V field battery (re-charge field battery).
4. Burned out plugs could result from excessive power being delivered to the glow plug (decrease plug heat adjustment), defective glow plugs (replace the plug), or a short circuit somewhere in the system (contact Hobby Services for repair information).

SPECIFICATIONS

Input Voltage:	11-14V DC
Unregulated outputs:	12V DC
Glow heat output:	1.2V DC
Weight:	6.3" x 3.9" x 1.3"
Case Size:	(157mm x 98mm x 32mm)

Note: This device has a +/-10% tolerance on all operating specifications.

TWO YEAR LIMITED WARRANTY

U.S.A. and Canada only

Hobbico warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) year from the date of purchase. During that time, we will repair or replace, at our option, any product that does not meet these standards. You will be required to provide proof of purchase date (receipt with UPC proof-of-purchase or invoice).

If, during the two year warranty period, your Hobbico product shows defects caused by abuse, misuse, or accident, it will be repaired or replaced, at our option, at a service charge not greater than 50% of the current retail list price. Be sure to include your daytime telephone number in case we need to contact you about your repair.

Under no circumstances will the purchaser be entitled to consequential or incidental damages. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. If you attempt to disassemble or repair this unit yourself, it may void the warranty.

For service on your Hobbico product, either in or out of warranty, send it post paid and insured to:

Hobby Services

1610 Interstate Drive
Champaign, IL 61822

E-mail: hobbyservices@hobbico.com

Internet Address: www.hobbico.com



Made in Taiwan



ESPAÑOL

El Panel de alimentación Accu-Glo ofrece características avanzadas para un rendimiento de avanzada que no se encuentra en los paneles de alimentación típicos. Lo que es más importante, la administración de energía del tapón encendedor AUTOMÁTICO ubica a este panel en una posición única en su categoría. Este conjunto de circuitos con los últimos adelantos tecnológicos, mantiene un calor óptimo para el tapón encendedor mientras la batería de campo de 12 voltios alimenta al resto de los dispositivos de campo, durante la temporada de frío o cuando el motor se ahoga. Eso no es todo, ya que también se incluyen otras características exclusivas, que convierten verdaderamente a Accu-Glo en una de las mejores opciones de paneles de alimentación disponibles.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES

- Impulsor de 1.2 V para las pizas del tapón encendedor con ajuste de calor, regulador de calor automático y medidor análogo.
- Receptáculo para clavija tipo banana para bomba de combustible de 12 V con conmutador de dirección, que incluye una característica de llenado (FILL) sin desbordar.
- Diodo emisor de luz (LED) indicador de energía, de dos colores, muestra el estado de la carga / recarga de la batería de campo.
- Arranque para clavija tipo banana para conectar el arranque eléctrico de 12 V u otro equipo de campo
- Cable de entrada de corriente con pizas cocodrilo preinstaladas.
- Protección contra polaridad invertida.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- No permita que se introduzca agua, humedad, combustible u objetos extraños dentro del panel.
- No fije demasiado alto el calor del tapón encendedor para evitar destruir los tapones encendedores.
- Asegúrese de iniciar el impulsor encendedor la primera vez con el valor de calor fijado al mínimo, aumentando el calor en la medida en que sea necesario.
- Nunca permita que los terminales positivos y negativos de la batería de campo se toquen entre sí en forma alguna, si esto sucediera podría causar un daño considerable a la batería, el panel y a usted mismo.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.

ENTRADA DE ENERGÍA DE CC

Este panel acepta únicamente una entrada de energía de corriente continua (CC) de 12 V. Conecte la piza cocodrilo roja, positivo (+) en el panel al terminal positivo (+) en una batería de campo de 12V. Conecte la piza cocodrilo negra, negativo (-) en el panel al terminal negativo (-) en la batería de campo. Asegúrese de que se logre una conexión física firme con cada contacto. Para lograr una conexión eléctrica y física más firme a la batería de campo de 12V, suelde los contactos de entrada del panel directamente a los terminales de la batería de campo. Esto se puede realizar de la siguiente manera:

1. Quite una piza cocodrilo, utilizando tenazas para cortar el cable en la base de la piza.
2. Píele aproximadamente 1/4 de pulgada (6mm) del forro aislador del extremo del cable cortado.
3. Estirole el cable terminal con soldadura eléctrica de núcleo de resina (60/40).
4. Suelde el cable al terminal adecuado. No permita que el período de tiempo prolongado.
5. Repita los pasos anteriores para el otro cable de entrada en el panel, conectándolo al terminal opuesto de la batería.

MONTAJE DE ACCU-GLO A UNA CAJA DE CAMPO

Monte el Accu-Glo en el espacio proporcionado por encima del compartimiento de la batería de la caja de campo. Asegure el panel de distribución con los cuatro tornillos autorroscantes de 3 x 10mm que se proporcionan.

RECEPTACULOS DE SALIDA DE 12V

Los receptáculos para clavija tipo banana del arranque se pueden utilizar para proporcionar energía a cualquier equipo de campo de 12 V de CC. Esto es particularmente útil para arranques eléctricos, cargadores, etc. Enchufe el conector positivo en el equipo de campo al receptáculo rojo positivo (+) y el conector negativo al receptáculo negro negativo (-). No es necesario que el interruptor de energía (POWER) de Accu-Glo se encuentre encendido para estas operaciones.

INDICADOR LED DE ENERGÍA DE LA BATERÍA

El indicador LED de energía de la batería (BATTERY POWER) de dos colores muestra constantemente el estado de carga de la batería de la caja de campo cada vez que el interruptor de energía (POWER) se encuentra en la posición de encendido (ON). Un color verde indica que existe una carga adecuada. El LED cambiará a rojo cuando la energía de la batería disminuya por debajo de los 11 V, indicando que la batería necesita ser recargada.

BOMBA DE COMBUSTIBLE

Para todo el funcionamiento de la bomba de combustible el interruptor de energía (POWER) de Accu-Glo debe encontrarse en la posición de encendido ON. Conecte una bomba de combustible de 12 V a los receptáculos de bomba de combustible de Accu-Glo, teniendo en cuenta la polaridad: conductores positivos (+) rojos al receptáculo (+) rojo, y los conductores negativos (-) negros al receptáculo (-) negro.

PARA LLENAR UN TANQUE DE COMBUSTIBLE: Conecte el tubo de llenado de la bomba de combustible a la línea de llenado del modelo o colóquelo dentro del tanque de combustible y mueva el conmutador de la bomba de combustible (FUEL PUMP) a la posición de llenado (FILL) y manténgalo en esta posición. Si el combustible fluye en la dirección equivocada, mueva en sentido opuesto el conmutador de inversión que se encuentra en la bomba de combustible. Cuando el tanque de combustible está lleno, suelte el conmutador de la bomba de combustible para detener el flujo de combustible.

PARA VACIAR UN TANQUE DE COMBUSTIBLE:

Mueva la línea de combustible al modelo como se describe arriba. Conecte el conmutador de la bomba de combustible (FUEL PUMP) de Accu-Glo a la posición de vaciado (EMPTY). Cuando el tanque quede vacío, mueva el conmutador nuevamente a la posición central.

AJUSTE DEL CALOR DE ENCENDIDO

1. Para todas las funciones de calentamiento de encendido, el interruptor de energía (POWER) de Accu-Glo debe encontrarse en la posición de encendido ON.
2. Cuando aplique calor por primera vez, ajuste el disco de ajuste de calor de encendido (GLDOW HEAT ADJUSTMENT) a la posición de mínimo o a la posición más extrema en sentido antihorario utilizando un pequeño destornillador plano (no se incluye).
3. Conecte una piza de tapón encendedor a los receptáculos en el lado izquierdo del panel.
4. Quite el tapón encendedor del motor y conéctelo directamente a la piza del tapón encendedor. El medidor análogo debe desviarse para confirmar que se está entregando corriente al tapón encendedor.
5. Aumente el ajuste de calor del tapón hasta que el elemento del tapón encendedor mantenga un brillo incandescente. Asegúrese de no aplicar demasiado calor ya que el elemento incandescente puede quemarse, destruyendo así el tapón encendedor. Para su ajuste regular es mejor cuando el medidor de Accu-Glo se desvía hacia el área verde de "NORMAL". Deje el ajuste en el valor en el que el tapón encendedor tiene un brillo parpadeo. Precaución: El tapón encendedor puede estar caliente luego de este paso.
6. Quite el tapón encendedor de la piza y vuelva a colocarlo en el motor.

7. Vuelva a conectar la piza al tapón encendedor e intente encender el motor normalmente.
8. Si el motor no enciende, aumente levemente el calor del tapón encendedor girando el disco de ajuste e intente nuevamente. Si varios intentos repetidos no logran que el motor se encienda, verifique todos los demás ajustes del motor para determinar si existe otro problema.
9. Una vez que se logre un arranque exitoso, no debería existir ninguna necesidad de volver a ajustar el valor de calor. El conjunto de circuitos de Accu-Glo mantendrá automáticamente el calor adecuado del tapón. Accu-Glo puede detectar un motor ahogado y en esos casos proporcionará automáticamente más energía al tapón para arrancar el motor. Las temperaturas frías del aire también pueden dificultar el arranque del motor y en estos casos Accu-Glo también se ajustará automáticamente. Si se utiliza un motor, un combustible o un tapón de arranque diferente es posible que sea necesario volver a ajustar el calor de tapón de arranque.
10. Sigla los pasos a 6 al 8 para todos los arranques subsiguientes del motor.

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Sírvase consultar los siguientes consejos en el caso de que un cargador no esté funcionando adecuadamente.

Síntoma: Ninguna función se ejecuta adecuadamente y el LED de energía de la batería (BATTERY POWER) no está iluminado.
Causas/Soluciones:

1. Vuelva a verificar el conector de entrada para asegurarse de que existe una conexión firme a la energía de entrada de 12 V de CC.
2. Existe una mala conexión entre el equipo de campo y Accu-Glo. Vuelva a verificar todas las conexiones.
3. El interruptor de energía (POWER) no está en la posición de encendido (ON) (solo para las funciones de la bomba de combustible y de calentamiento de encendido).
4. Existe un malfuncionamiento dentro del panel. Póngase en contacto con Hobby Services para obtener información de reparación.

Síntoma: El combustible fluye en la dirección equivocada.

- Causas/Soluciones:**
1. Los conectores de la bomba de combustible están conectados a Accu-Glo en sentido inverso. Vuelva a verificar las conexiones.
 2. El conmutador de inversión de la propia bomba de combustible está en la posición equivocada.
 3. La tubería de la bomba de combustible está mal conectada al suministro de combustible y al modelo.

Síntoma: Se entrega energía inadecuada o excesiva al tapón encendedor.

- Causas/Soluciones:**
1. Asegúrese de que existe una buena conexión al suministro de 12 V de CC.
 2. Asegúrese de que existen conexiones firmes entre Accu-Glo y la piza del tapón encendedor, y entre la piza del tapón encendedor y la bomba de combustible.
 3. Tapones encendedores débilmente encendidos pueden ser el resultado de un tapón encendedor o una piza de tapón encendedor defectuosos (reemplázalo si es necesario), calor de encendido insuficiente (aumente el valor de calor del tapón) o una batería de campo de 12 V con poca carga (recargue la batería de campo).
 4. Los tapones (recaudos) pueden ser el resultado de corriente excesiva entregada al tapón encendedor (disminuya el ajuste de calor del tapón), tapones de encendido defectuosos (reemplace el tapón) o un corto circuito en algún sitio del sistema (contacte a Hobby Services para obtener información de reparación).

ESPECIFICACIONES

Input Voltage:	11-14V DC
Voltage de entrada:	11-14V CC
Salida de energía:	12V CC
Salida de calor de encendido:	1.2V CC
Peso:	5.5 oz. (155.9g)
Tamaño de la caja:	6.3" x 3.9" x 1.3" (157mm x 98mm x 32mm)

Nota: Este dispositivo tiene una tolerancia de +/-10% en todas las especificaciones de funcionamiento.



Hobby Services
1610 Interstate Drive
Champaign, IL 61822
(217) 398-0007

Correo electrónico: hobbyervices@hobbico.com
Dirección en Internet: www.hobbico.com

Para cualquier información sobre la garantía fuera de los Estados Unidos y Canadá, tiene que consultar su revendedor local.

Fabricado en Taiwán



FRANCAIS

Le panneau d'alimentation Accu-Glo est doté de caractéristiques qui en font un modèle bien performant qu'un "Power Panel" ordinaire. Parmi ses fonctions intégrées, la plus intéressante est la gestion AUTOMATIQUE du courant d'alimentation de la bougie. Un circuit très performant maintient la bougie à la température idéale, même si la batterie de votre caisse de terrain est sollicitée par d'autres accessoires, même lorsque la température extérieure est basse ou lorsque le moteur est noyé. De plus, d'autres fonctions exclusives font d'élément de "Accu-Glo" un panneau d'alimentation haut de gamme.

CARACTÉRISTIQUES PARTICULIÈRES

- Alimentation automatique 12V pour bougie avec réglage automatique de la température et vu-mètre analogique.
- Prises bananes pour pompe à carburant avec alimentation par commutateur bi-directionnel anti débordement.
- Indicateur de l'état de la batterie d'alimentation par LED bicolore.
- Prises bananes pour démarreur ou autre accessoire.
- Cordon d'alimentation avec pines cocodrilles.
- Protection contre les inversions de polarités.

PRECAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES

- Ne laissez pas le power panel exposé à l'humidité, à la pluie à des projections de carburant ou aux chutes d'objets divers.
- Ne réglez pas le courant initial de la bougie à une valeur trop élevée, pour éviter de "griller" la bougie.
- Lors de la première utilisation, réglez le courant de bougie à la valeur minimum. Ajustez ensuite le courant suivant le besoin.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie de votre alimentation de terrain. Cela pourrait occasionner des dégâts considérables à la batterie ou au power panel, et même vous blesser.
- Tenez cet appareil hors de portée des enfants.

ALIMENTATION DU POWER PANEL

Cet appareil n'accepte qu'une alimentation en 12V courant continu. Raccordez la pince crocodile rouge (+) du power panel à la borne positive de la batterie. Connectez la pince noire (-) à la borne négative (-) de la batterie. Assurez-vous que les contacts soient francs et fiables. Pour assurer des contacts fiables et efficaces, nous vous conseillons de souder directement les cordons du power panel à la batterie, ce qui peut être fait comme suit:

1. Enlevez une des deux pines cocodrilles, en coupant le fil au ras de la prise à l'aide d'une pince coupante.
2. Dénudez le fil sur environ 6mm.
3. Etamez l'extrémité du cordon à l'aide de soudure décapante.
4. Soudrez le cordon à la borne appropriée de la batterie. Ne laissez pas le fer à souder/ trop longtemps sur la borne afin de ne pas faire chauffer exagérément la batterie.
5. Répétez ces opérations pour l'autre cordon d'alimentation du power panel.

MONTAGE DE L'ACCU-GLO SUR UNE CAISSE DE TERRAIN

Montez le power panel sur l'emplacement prévu de votre caisse de terrain, en principe au dessus de la batterie. Fixez-le à l'aide des quatre vis 3 X 10mm fournies.

FICHES DE SORTIES 12V

Les lignes bananes destinées au démarreur peuvent servir à alimenter tout accessoire de terrain en 12V courant continu. Cela peut être utile pour les démarreurs mais aussi pour certains chargeurs. L'alimentation sur ces bornes est directe, il vous suffit de brancher votre équipement en respectant les polarités rouge= (+), noir = (-). Il n'est pas nécessaire que le

commutateur de l'Accu-Glo soit sur marche pour obtenir l'alimentation par ces bornes.

INDICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE PAR LED

La LED bicolore d'état de batterie (Battery power LED), affiche en permanence l'état de la batterie dès que l'interrupteur de l'Accu-Glo est sur marche. Un allumage vert indique que l'état de la batterie est satisfaisant, un allumage rouge indique une tension de batterie inférieure à 11V, dans ce cas la batterie doit être rechargée.

POMPE A CARBURANT

Pour pouvoir utiliser la pompe à carburant, l'interrupteur de l'Accu-Glo doit être sur marche. Branchez une pompe 12V sur les bornes prévues, en respectant les polarités. (Rouge=+, noir=- (-)).

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR:

Branchez la durt de remplissage sur le modèle, puis actionnez l'interrupteur de pompe sur la position remplissage (FILL). Vous devez le maintenir en position. Si le carburant est pompé dans les mauvais sens, actionnez l'interrupteur d'inversion de la pompe à carburant. Lorsque le réservoir est plein, relâchez l'interrupteur pour arrêter le remplissage.

VIDANGE DU RÉSERVOIR:

Raccordez la durt au modèle comme précédemment. Actionnez l'interrupteur de l'Accu-Glo vers la position vidange (EMPTY). Une fois le réservoir vide, remettez l'interrupteur en position centrale.

REGLAGE DU COURANT DE CHAUFFE BOULIE.

1. L'Interrupteur marche/arrêt de l'Accu-Glo doit être sur marche pour toute opération avec le chauffe bougie.
2. Lors de la première utilisation, Réglez le potentiomètre de courant sur la position minimum, en le tournant à fond dans le sens anti-horaire. Pour cela, utilisez un petit tournevis plat (non fourni).
3. Branchez une pince chauffe bougie sur l'Accu-Glo. (Prenez sur le côté gauche du power panel).
4. Enlevez la bougie de votre moteur et branchez-la directement sur la pince. L'indicateur à aiguille doit dévier pour indiquer qu'un courant est délivré à la bougie.
5. Augmentez le courant jusqu'à ce que le filament de la bougie brille franchement. Assurez-vous de ne pas augmenter le courant exagérément, ce qui pourrait faire brûler le filament et détruire la bougie. Le mieux est que l'indicateur de l'Accu-Glo dévie jusque dans sa zone verte marquée "NORMAL". Conservez le réglage auquel le filament brille franchement. Attention, à partir de maintenant la bougie peut être très chaude.
6. Enlevez la bougie de sa pince et remontez-la sur le moteur.
7. Branchez le chauffe-bougie et essayez de démarrer le moteur comme à votre habitude.
8. Si le moteur ne démarre pas, augmentez légèrement le courant de chauffe et essayez de nouveau. Si malgré tous vos efforts le moteur ne démarre pas, vérifiez les autres paramètres de réglage du moteur.
9. Une fois que le premier démarrage aura été obtenu, il ne sera plus nécessaire de régler le courant de chauffe de la bougie. Le circuit automatique de l'Accu-Glo maintiendra automatiquement une température de bougie correcte. Si le moteur est noyé, l'Accu-Glo le détectera à la consommation de la bougie et augmentera automatiquement le courant pour aider le moteur à démarrer. Les basses températures peuvent également rendre les démarrages difficiles, dans ce cas également le circuit automatique de l'Accu-Glo fera le nécessaire. Par contre, l'utilisation d'un moteur, d'un carburant ou d'une bougie différents nécessitera un nouveau réglage manuel du courant de chauffe bougie.

10. Pour tous les démarrages courants de votre moteur, suivez les étapes 6 à 8.

DEPANNAGE

Veuillez vous reporter aux conseils suivants si l'Accu-Glo ne fonctionne pas correctement.

Symptôme: Rien en fonctionne, et la LED d'état de la batterie reste éteinte.

- Causes/remèdes :**
1. Vérifiez que les connexions sont franches et fiables sur la batterie d'alimentation
 2. Il y a un mauvais contact entre la batterie et l'Accu-Glo. Vérifiez toutes les connexions.
 3. L'Interrupteur marche/arrêt est sur "arrêt" (visible uniquement avec les fonctions de pompe à carburant et de chauffe bougie).
 4. Le power panel est en panne, contactez votre détaillant.

Symptôme: La carburant circule dans la mauvaise direction.
Causes/remèdes:

1. Les cordons d'alimentation de la pompe sont branchés à l'envers. Vérifiez et branchez correctement.
2. L'inverseur présent sur la pompe est sur la mauvaise position.
3. Les durits à carburant sont raccordées à l'envers sur le bidon et le modèle.

Symptôme: Un courant excessif ou trop faible alimente la bougie.

- Causes/remèdes:**
1. Assurez-vous que les connexions sont franches sur l'alimentation 12V.
 2. Vérifiez que les connexions sont franches entre l'Accu-Glo, le clip de bougie et la bougie.
 3. Un allumage trop faible des bougies peut provenir soit d'une bougie ou d'une pince à bougie défectueuse (remplacez-les si nécessaire), soit d'un courant réglé trop faible (refaire le réglage), soit d'une batterie d'alimentation déchargée (rechargez-la).
 4. Des bougies "grillées" en série peuvent être dues à : un courant réglé trop fort (refaire le réglage), ou des bougies défectueuses (à remplacer), ou à un court-circuit quelque part dans le système de chauffe bougie. (Contactez votre détaillant pour faire réparer l'Accu-Glo).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	11-14 V DC
Sorties directes:	12V DC
Sortie chauffe bougie:	1.2V DC
Poids:	155,9 g
Dimensions:	157mm X 98mm X 32mm

Note: Toutes les caractéristiques techniques de cet appareil sont soumises à une tolérance de +/- 10%



Hobby Services
1610 Interstate Drive
Champaign, IL 61822
(217) 398-0007
E-mail: hobbyervices@hobbico.com
Internet Address: www.hobbico.com

Pour toute information concernant la garantie en dehors des U.S.A. et du Canada, veuillez consulter votre revendeur local.

Fabricado en Taiwan